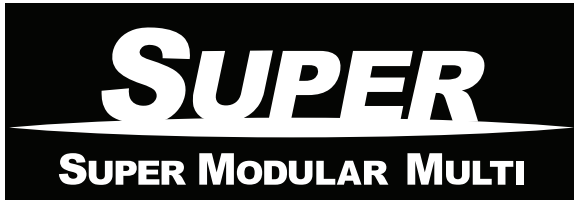


# TOSHIBA

OWNER'S MANUAL  
MANUEL DU PROPRIETAIRE  
BETRIEBSANLEITUNG  
MANUALE DEL PROPRIETARIO  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
MANUAL DO UTILIZADOR  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
用戶手冊



**SUPER MODULAR MULTI SYSTEM AIR CONDITIONER**  
**SMMS CLIMATISEUR**  
**SMMS KLIMAGERÄT**  
**SMMS CONDIZIONATORE D'ARIA**  
**SMMS APARATO DE AIRE ACONDICIONADO**  
**SMMS AR CONDICIONADO**  
**SMMS AIRCONDITIONER**  
**SMMS ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ**  
**SMMS 超级模块化多系统空调**

Strictly for commercial use only  
Uniquement à usage commercial  
Nur für den gewerblichen Gebrauch  
Assolutamente solo per uso commerciale  
Únicamente para uso comercial  
Só para uso comercial  
Uitsluitend voor bedrijfsmatig gebruik  
Για εμπορική χρήση μόνο  
仅供商业用途

**Concealed Duct Type Fresh Air Intake Unit**  
**Unité d'aspiration d'air frais du type à conduit dissimulé**  
**Zwischendeckengerät mit Frischluftansaugung**  
**Unità d'ingresso aria pulita, tipo a condotto nascosto**  
**Unidad con toma de aire fresco de tipo conducto oculto**  
**Unidade de Admissão de Ar Puro do Tipo Conduta Embutida**  
**Type met ingebouwde kanalen en verseluchtaanzuiging**  
**Μονάδα εισαγωγής καθαρού αέρα, με εντοιχισμένους αεραγωγούς**  
**嵌入式新鲜空气输入一体机**

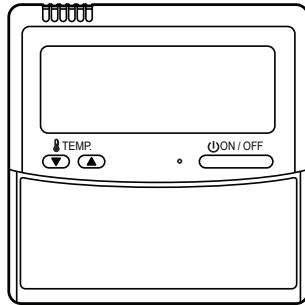
<Indoor Unit> / <Unité intérieure> / <Raumeinheit> / <Unità interna> / <Unidad interior> /  
<Unidade interior> / <Binnenunit> / <Εσωτερική μονάδα / <室内机>

**MMD-AP0481HFE**  
**MMD-AP0721HFE**  
**MMD-AP0961HFE**

## SEPARATELY SOLD PARTS

### Remote controller

RBC-AMT31E



- When using a remote controller other than the main remote controller, refer to the manual attached to each remote controller.
- Never use a wireless remote controller even if you have one; otherwise the air conditioner may malfunction.

## PRECAUTIONS FOR SAFETY

### WARNING ⚠

#### WARNINGS ABOUT INSTALLATION

- Make sure to ask the qualified installation professional in electric work to install the air conditioner.  
If the air conditioner is inappropriate installed by you it may cause water leak, electric shock, fire, and so on.
- Be sure to provide grounding.  
Do not connect ground wires to gas pipes, water pipes and lightning rods or ground wires for telephone wires.

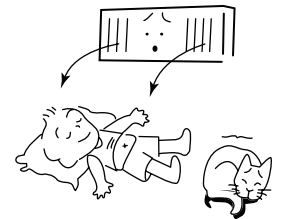


### CAUTION

#### TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS SUPPLY

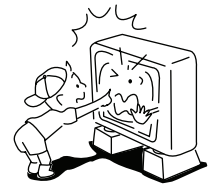
This appliance must be connected to the mains by means of a switch with a contact separation of at least 3 mm.

**The installation fuse (10A) must be used for the power supply line of this conditioner.**



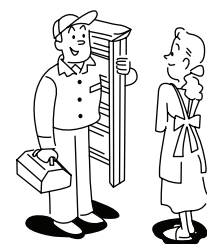
#### WARNINGS ABOUT OPERATION

- Cleaning of the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a service person do it.  
Do not attempt it yourself. The cleaning diagram for the air filter is there for the service person, and not for the customer.
- Avoid cooling the room too strong or exposing the human body to cool breeze for a long time as it is bad for the health.
- When you notice something abnormal with the air conditioner (smells like something scorching, poor cooling, etc.), immediately turn off the main switch, the circuit breaker, from the mains to stop the air conditioner, and contact the dealer.  
If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire, and so on.



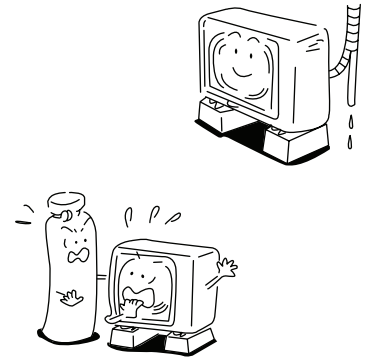
#### WARNINGS ABOUT MOVEMENT AND REPAIR

- Do not move or repair any unit by yourself.  
Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- Whenever the air conditioner needs repair, make sure to ask the dealer to do it.  
If it is repaired imperfectly, it may cause electric shock or fire.
- When moving the air conditioner for re-installing at another place, ask the dealer to do it. If it is imperfectly installed, it may cause electric shock or fire.

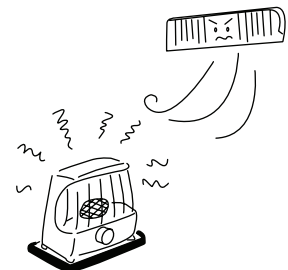
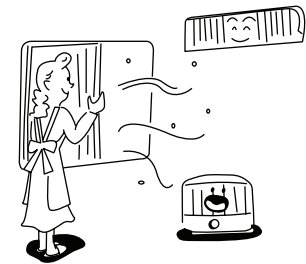
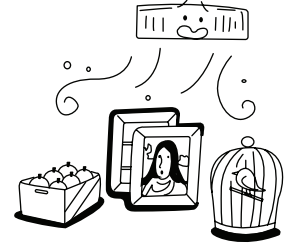


**CAUTION****CAUTIONS ABOUT INSTALLATION****Be sure to confirm the following cautions.**

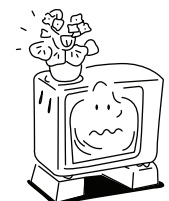
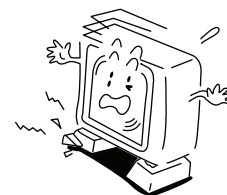
- Certainly lay the drain hose for perfect draining.  
Bad drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Make sure to connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage, otherwise the unit may break down or cause a fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.  
If inflammable gas accumulates around the unit, it may cause a fire.

**CAUTIONS ABOUT OPERATION**

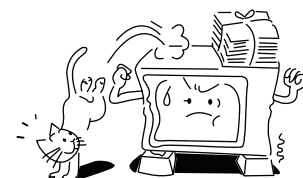
- Carefully read this manual before starting the air conditioner.  
There are many important things to keep in mind for daily operation.
- Do not use this air conditioner for special purposes such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, growing potted plants, etc.
- Avoid exposing potted plants and animals to the wind of the air conditioner, since it badly affects the health and growth of them.
- When the air conditioner is operated with a combustion appliance in the same place, be careful of ventilation to let fresh air enter the room.  
Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to the wind of air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.
- When the air conditioner is used in a closed room, be careful of sufficient ventilation of the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not touch any switches with wet finger; otherwise you may get an electric shock.
- If the air conditioner won't be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety.
- Check the concrete blocks, etc. of the base of the outdoor unit occasionally.  
If the base is left damaged or deteriorated, the unit may topple over and inflict an injury to a person as the worst case.



- Do not put anything on the outdoor unit or step onto it.  
If you do so, it may not only topple over the unit but also injure yourself.
- To make the air conditioner operate in its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions.  
Otherwise it may cause a malfunction, or water leak from the unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller.  
Do not spill juice, water or any kind of liquid.

**CAUTIONS FOR REINSTALLATION / REPAIR**

- Never modify the air conditioner; otherwise a fire or an electric shock may be caused.
- For repair of the air conditioner, ask the dealer which you purchased the air conditioner to repair it.  
An incomplete repair may cause a fire or an electric shock.
- For transference and reinstallation of the air conditioner, ask the dealer which you purchased it or a qualified professional. An incomplete installation causes a fire, an electric shock, an injury or water leakage.

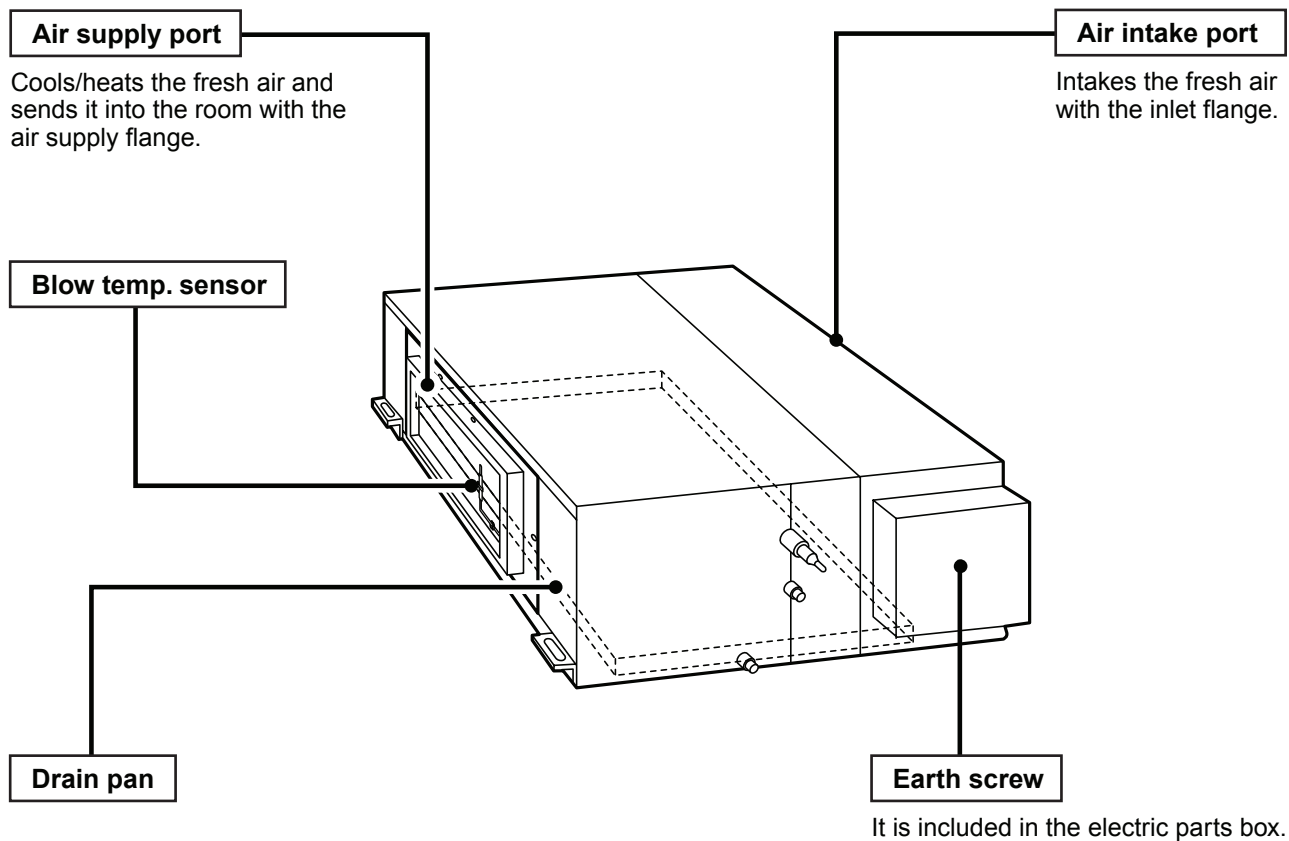


This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

## PARTS NAME

### Fresh air Intake unit

MMD-AP0481HFE, MMD-AP0721HFE, MMD-AP0961HFE



# PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER

This remote controller can singly operate maximum 8 indoor units. However one remote controller cannot operate the fresh air intake type air conditioner together with the indoor units for air conditioner.

If the operation contents have been set up once, the air conditioner can be operated according to the setup contents by pushing only ON/OFF button.

The two fresh air intake units at the maximum can be connected to one refrigerating cycle.

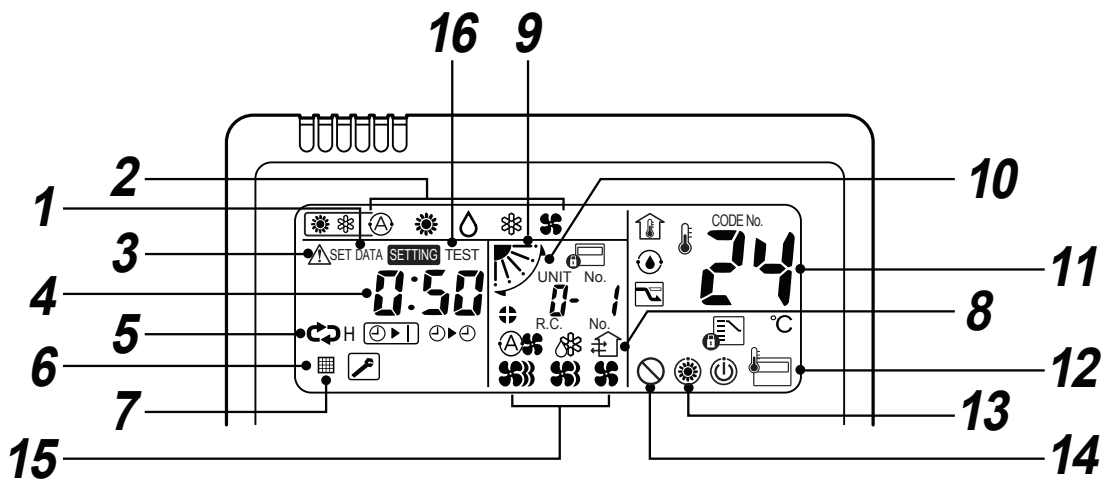
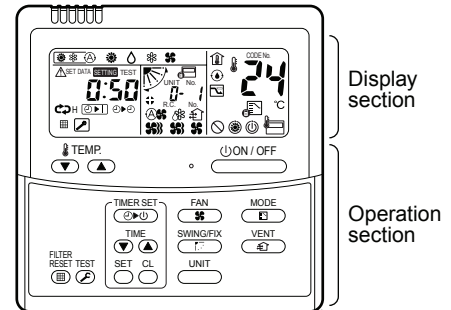
## Display section

All display items are shown in right figure for the explanation.

Only selected contents are displayed in actual operation.

- When turning on the leakage breaker at the first time, [SET DATA] flashes on the display part of the remote controller.

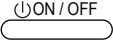
While this display is flashing, the model is being automatically confirmed. Accordingly, wait for a while after [SET DATA] display has disappeared, and then use the remote controller.

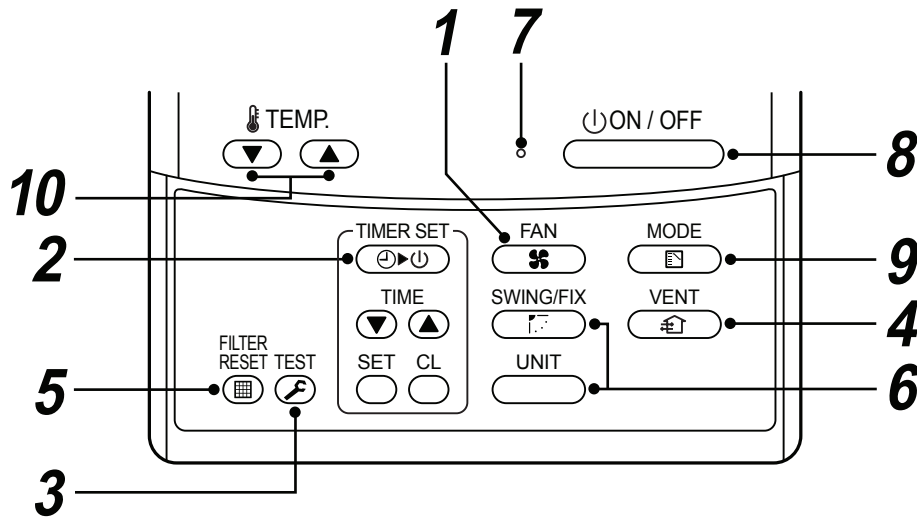


- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1 SET DATA display</b><br/>Displayed during setup a timer.</p> <p><b>2 Operation mode display (HEAT, COOL, FAN)</b><br/>The selected operation mode is displayed.</p> <p><b>3 CHECK display</b><br/>Displayed while the protective device works or a trouble occurs.</p> <p><b>4 Timer time display</b><br/>Set time by the timer is displayed.<br/>(When a trouble occurs, the check code is displayed.)</p> <p><b>5 Timer SETIN setup display</b><br/>When pushing the Timer SET button, the display of the timer is selected in order of [OFF] [ON] → [OFF] repeat OFF timer → [ON] → No display.</p> <p><b>6 Filter display</b><br/>If "FILTER" is displayed, clean the air filter.</p> <p><b>7 UP/DOWN grille display (*)</b></p> <p><b>8 Ventilator operation display</b></p> <p><b>9 Louver position display (*)</b></p> | <p><b>10 SWING display (*)</b></p> <p><b>11 Set up temperature display</b><br/>The selected setup supply air temp. is displayed.</p> <p><b>12 Remote controller sensor display (*)</b></p> <p><b>13 PRE-HEAT display</b><br/>Displayed when the heating operation starts or defrosts operation is carried out.<br/>While this indication is displayed, the indoor fan stops.</p> <p><b>14 No function display</b><br/>Displayed if there is no function even if the button is pushed.</p> <p><b>15 Fan mode display</b><br/>The air conditioner with the fresh air intake unit displays (HIGH) only.</p> <p><b>16 TEST run display</b><br/>Displayed during a test run.</p> |
|---|---|
- \* This function is not provided to an air conditioner with fresh air intake unit.


## Operation section

Push each button to select a desired operation.

- The details of the operation needs to be set up once, the same states are used by pushing  button.



### 1 Fan mode button

The fresh air intake unit operates in (HIGH)  mode only.

### 2 Timer set button


TIMER SET button is used when the timer is set up.

### 3 Check button

CHECK button is used for check operation. During normal operation, do not use this button.

### 4 Fan button

FAN button is used when a fan that is sold on the market or etc. is connected.

- When "No function  " is displayed on the remote controller even if pushing the FAN button it means that a fan is not connected.

### 5 Filter reset button

Resets (Erases) "FILTER  " display.

### 6 UNIT and AUTO flap button

No function

### 7 Operation lamp

Lamp is lit during the operation.

Lamp is off when stopped.

It flashes when operating a protection device or abnormal occurred.

### 8 button

When the button is pushed, operation starts, and it stops by pushing the button again.

When the operation stops, the operation lamp and all displays disappear.



### 9 Operation select button (HEAT, COOL, FAN)

Selects operation mode.

### 10 Set up temperature button

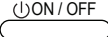
Adjusts temperature of the supply air.

Set required set temperature by pushing

 or .

# CORRECT USAGE

When you use the air conditioner for the first time or when you change SET DATA value, follow the procedure below.

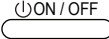
From the next time, the operation will start as set state by pushing the  button.

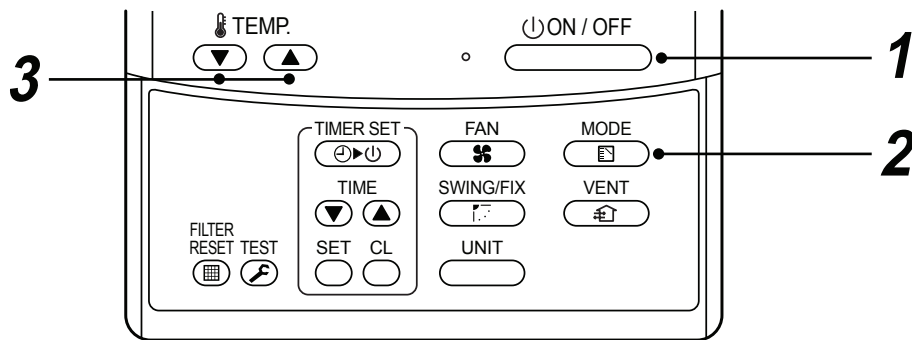
## Preparation

**Turn on the main power switch and/or the leakage breaker.**

- When the power supply is turned on, display section is displayed on the remote controller.
- \* After the power supply is turned on, the remote controller does not accept an operation for approx. 1 minute, but it is not a failure.

### REQUIREMENT

- While using the air conditioner, operate it only with  button without turning off the main power switch and the leakage breaker.
- When starting the operation after stop for a long time, turn on the main power switch for 12 hours or more before start. (This is required to turn on the compressor case heater for warming in order to prevent overload on the compressor when activating the outdoor unit.)



### 1 Push button.

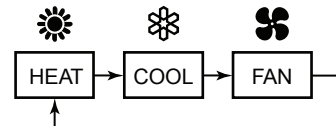
The operation lamp goes on, and the operation starts.

- After HEAT operation stopped, FAN operation may continue for approx. 30 seconds.

### 2 Select an operation mode with the “MODE ” button.

One push of the button, in each time the display changes in the order shown on the right.

- In the defrost mode, the fan stops so that cool air is not discharged and PRE-DEF  is displayed.



### 3 Determine the set up temperature by pushing the “TEMP. ” or “TEMP. ” button.

### 4 Stop Push button.

The operation lamp goes off, and the operation stops.

Operation mode	Setting range	At shipment from factory
COOL	16 to 27°C	18°C
HEAT		25°C

## Operation mode and Function

**COOL** : Cools the fresh air and sends it into the room

**HEAT** : Heats the fresh air and sends it into the room

**FAN** : Sends the fresh air as it is

- The air conditioner with the fresh air intake unit controls temperature of the supply air so that it is close to the setup temperature of the remote controller.

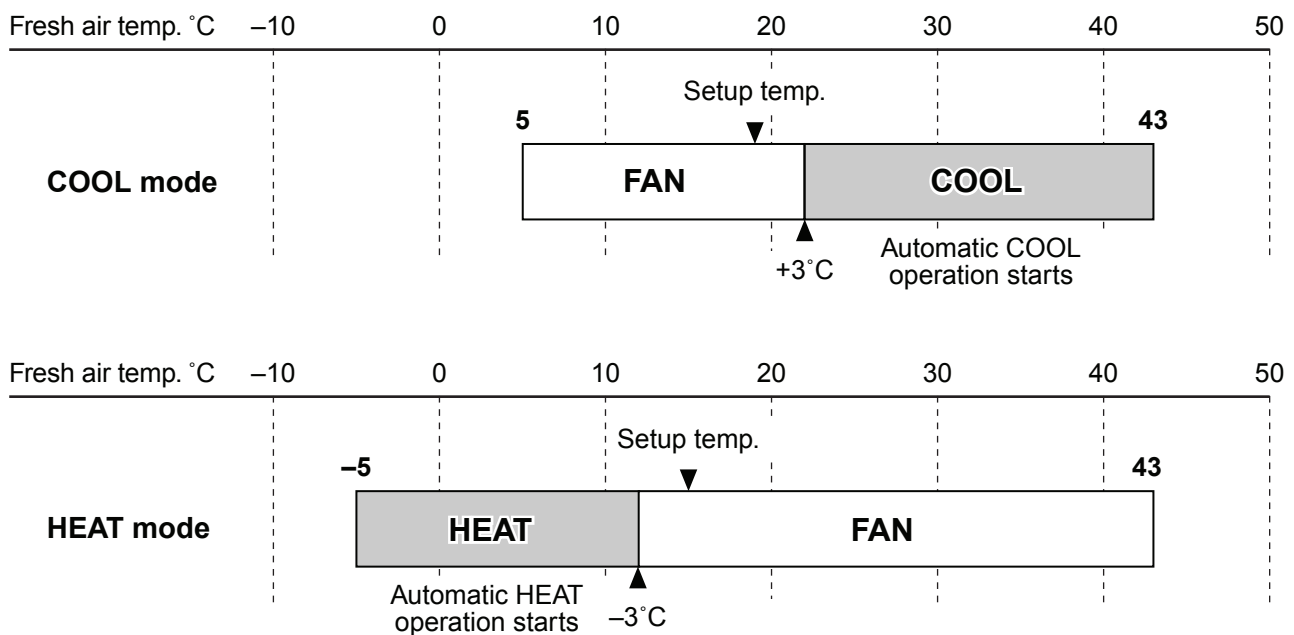
However temperature of the supply air may not be close to the setup temperature according to temperature of the fresh air or the operation condition of the indoor units for air conditioning in one line.

### REQUIREMENT

- The air conditioner with the fresh air intake unit cannot control the room temperature.
- For control of the room temperature, an indoor unit for air conditioning is required separately.

## Use Conditions

- In COOL mode, if temperature of the fresh air is under the setup temp. +3°C, FAN status is automatically made. When temperature of the fresh air is under 19°C, FAN status is also made regardless of the setup temperature.
- In HEAT mode, if temperature of the fresh air is over the setup temp. -3°C, FAN status is automatically made. When temperature of the fresh air is over 15°C, FAN status is also made regardless of the setup temperature.



### REQUIREMENT

- In "COOL" or "FAN" mode, if temperature of the fresh air is under 5°C, the operation stops automatically in order to protect the equipment.  
In this case, continue the operation by selecting "HEAT" mode.
- In "HEAT" mode, if temperature of the fresh air is under -5°C, the operation stops automatically in order to protect the equipment.  
When operating the air conditioner with the fresh air temp. under -5°C (minimum -15°C), set temp. of the fresh air to be taken in to -5°C or upper using a duct heater (procured locally).  
For details, consult the dealer which you purchased the air conditioner.



# TIMER OPERATION

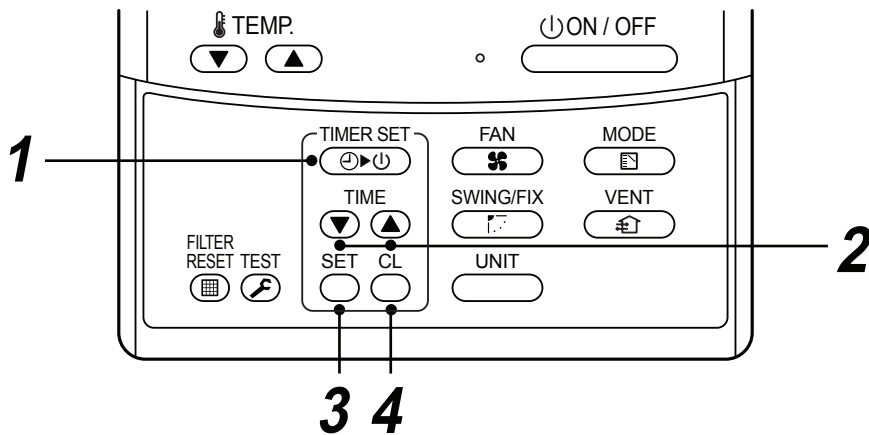
A type of timer operation can be selected from the following three types.

OFF timer : The operation stops after the set time has passed.

Repeat OFF timer : Every time, the operation stops after the set time has passed.

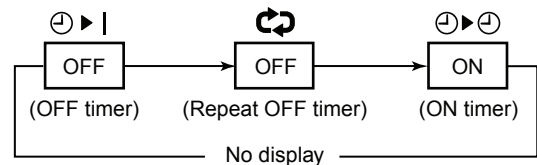
ON timer : The operation starts after the set time has passed.

## Timer operation



### 1 Push TIMER SET button.

- The timer display (type) changes every push of the button.
- SET DATA and timer time displays flash.



### 2 Push $\uparrow$ TIME $\downarrow$ to select "SET TIME".

For every push of  $\uparrow$  button, the set time increases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The maximum set time is 72.0 hr.

For every push of  $\downarrow$  button, the set time decreases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The minimum set time is 0.5 hr.

### 3 Push SET button.

- **SETTING** display disappears and timer time display goes on.  
(When ON timer is activated, timer time, ON timer  $\uparrow$   $\downarrow$  are displayed and other displays disappear.)

## Clear of timer operation

### 4 Push CL button.

- TIMER display disappears.

## NOTICE

- "Repeat OFF timer" set once resumes. So start again, stop by same timer.  
For cancel timer, push  $\text{CL}$  button.

# MAINTENANCE

## WARNING

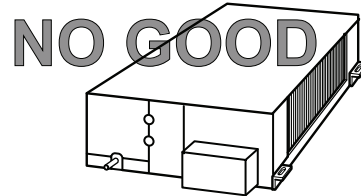
**Be sure to turn off the main power supply prior to any maintenance.**

- **Please do not intend to do the daily maintenance and/or Air Filter cleaning by yourself.**

Cleaning the air filter and other parts of the unit involves dangerous work in high places, so be sure to have a qualified service person do it. Do not attempt it by yourself.

### Daily maintenance

- For daily maintenance including Air Filter cleaning, please ask qualified service personnel, particularly for the following model.

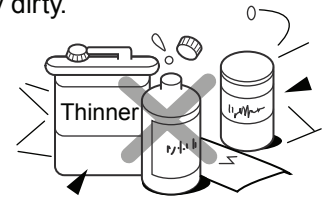


Concealed duct type fresh air intake unit

### Cleaning of remote controller

## CAUTION

- Use a dry cloth to wipe the remote controller.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the remote controller.
- Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such materials on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.
- Do not use benzene, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.



**Please ask the dealer or qualified professional to maintain the air conditioner with the fresh air intake unit.**

### If you do not plan to use the unit for more than 1 month

- 1) Operate the fan for 3 to 4 hours to dry inside the unit  
Operate "FAN ONLY" mode with set temperature 30°C.
- 2) Stop the air conditioner and turn off the main power switch or the circuit breaker.



### Checks before operation

- 1) Check that the air filters are installed.
- 2) Check that the air outlet or inlet is not blocked.
- 3) Turn on the main power switch or the circuit breaker for the main power supply to the air conditioner.

FAN ONLY operation

## WARNING

Cleaning of the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a service person do it. Do not attempt it yourself.

## NOTE

For Air conditioning system, which is operated regularly, cleaning and maintenance of the indoor/outdoor units are strongly recommended.

As a general rule, if an indoor unit is operated for about 8 hours daily, the indoor/outdoor units will need to be cleaned at least once every 3-MONTH.

A qualified person shall be carry out this cleaning and maintenance.

Failure to clean the indoor/outdoor units regularly will result in poor performance, icing, water leaking and even compressor failure.

# AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

## Check before operation

Turn on switch of the main power supply 12 hours or more before start of the operation.

## 3 minutes protection function

3-minutes protection function prevents the air conditioner from starting for initial 3 minutes after the main power switch/circuit breaker is turned on for re-starting the air conditioner.

## Power failure

Power failure during operation will stop the unit completely.

- To restart the operation, push the START/STOP button on the remote controller.
- Lightning or a wireless car telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.

Turn off the main power switch or circuit breaker and then turn them on again.

Push the START/STOP button on the remote controller to restart.

## Heating characteristics

### Preheating operation

The air conditioner will not deliver warm air immediately after it is turned on.

Warm air will start to flow out after approximately 5 minutes when the indoor heat exchanger warmed up.

### Defrosting operation

If the outdoor unit is frosted during the heating operation, defrosting starts automatically (for approximately 2 to 10 minutes) to maintain the heating capacity.

- The fans in both indoor and outdoor units will stop during the defrosting operation.
- During the defrosting operation, the defrosted water will be drained from the bottom plate of the outdoor unit.

### Attention to snowfall and freeze on the outdoor unit

- In snowy areas, the air inlet and air outlet of the outdoor unit are often covered with snow or frozen up.

If snow or freeze on the outdoor unit is left as it is, it may cause machine failure or poor warming.

- In cold areas, pay attention to the drain hose so that it perfectly drains water without water remaining inside for freeze prevention.

If water freezes in the drain hose or inside the outdoor unit, it may cause machine failure or poor warming.

## RE-INSTALLATION

### DANGER

**Ask the dealer or an installation professional to re-install the air conditioner to a new place or move it to another place and to observe the following items.**

**If the air conditioner is inappropriately installed by you, it may cause an electric shock or a fire.**

### Do not install the air conditioner in the following places

- Do not install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, or radio set. If the unit is installed in such place, noise transmitted from the air conditioner affects the operation of these appliances.
- Do not install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), otherwise the air conditioner may malfunction.
- Do not install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas is generated.
- Do not install the air conditioner in a salty place such as seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Do not install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong wind such as in seaside area or on the roof or upper floor of a building.
- Do not install the air conditioner in a place where sulfurous gas generated such as in a spa.

### Be careful with noise or vibrations

- Do not install the air conditioner in a place where noise by outdoor unit or hot air from its air outlet annoys your neighbors.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation so that it prevents transmission of resonating, operation noise and vibration.



## TROUBLES AND CAUSES

### CAUTION

If any of the following conditions occur, turn off the main power supply switch and immediately contact the dealer :

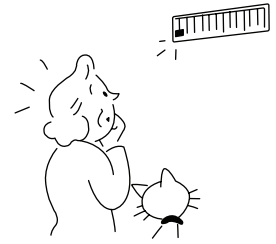
- The operation lamps flash at short intervals (5 Hz) even though you have tried turning off the power supply and turning on again after 2 or 3 minutes.
- Switch operation does not work properly.
- The main power fuse often blows out, or the circuit breaker is often activated.
- A foreign matter or water fall inside the air conditioner.
- Any other unusual conditions are observed.

**Before you ask for servicing or repairs, check the following points.**

**Recheck**

**Inoperative**

- The main power switch is turned off.
- The circuit breaker is activated to cut off power supply.
- The main power fuse has blown out.
- Stoppage of electric current.



**Does not cool well or heat well**

- The air inlet and/or outlet of the outdoor unit is blocked.
- Doors or windows are opened.
- The set temperature is too high. (In cooling operation)
- The set temperature is too low. (In heating operation)
- Is the temperature of the fresh air out of COOL/HEAT use range?  
FAN status is automatically made.



**Indoor unit or outdoor unit makes a strange noise.**

- When the temperature suddenly changes, the indoor or outdoor unit occasionally makes a strange noise because of changing of refrigerant flow or expansion work.

**The room air is smelly or a bad odor comes from the air conditioner.**

- Smells impregnated in the walls, carpets, furniture, clothing, or furs, come out from the air conditioner.

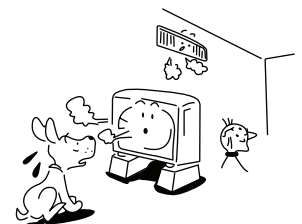
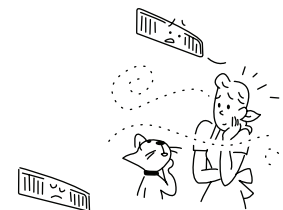
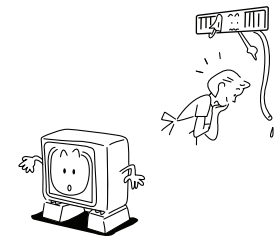
**Outdoor unit is frosted in heating operation.**

**Water drains from outdoor unit.**

- The outdoor unit is sometimes frosted in heating operation.  
In that case, the unit automatically performs defrosting (for 2 to 10 minutes) for increasing the heating efficiency.
- In defrosting operation, both the indoor and outdoor units stop airflow.
- Hiss sound is heard when flow of the refrigerant is changed for defrosting.
- Resultant water of automatic defrosting in heating operation drains from outdoor unit.

**A white mist of chilled air or water is generated from the outdoor unit.**

- The indoor unit in cooling operation or the outdoor unit in defrosting operation occasionally causes steams.

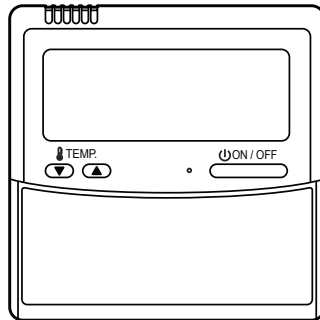


**These are not failures.**

## ZUBEHÖRTEILE

### Fernbedienung

### RBC-AMT31E



- Wenn Sie eine andere Fernbedienung als die Hauptfernbedienung benutzen, finden Sie Informationen in der jeweiligen Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie nie eine Infrarot-Fernbedienung, selbst, wenn Ihnen eine zur Verfügung steht, da es so zu Fehlfunktionen kommen kann.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

### WARNUNG

#### WARNHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Lassen Sie das Klimagerät nur von einem ausgebildeten Installateur und Elektriker installieren. Wenn Sie selber versuchen, das Gerät zu installieren, kann es zu einem Wasserschaden, einem Stromschlag, einem Brand usw. kommen.
- Sorgen Sie für eine korrekte Erdung. Schließen Sie die Erdungskabel nie an Gas- oder Wasserleitungen, Blitzableitern oder Erdungsleitungen von Telefonkabeln an.

### VORSICHT

#### TRENNEN DES GERÄTS VON DER HAUPTSTROMVERSORGUNG

Das Gerät muss über eine Sicherung oder einen Schalter, dessen Anschlüsse einen Mindestabstand von 3 mm haben, an die Hauptstromversorgung angeschlossen werden.

**Für die Stromversorgungsleitung des Klimageräts muss eine Sicherung (10 A) installiert werden.**

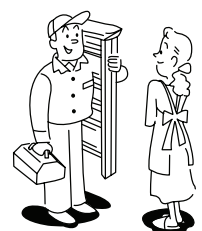
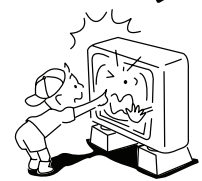
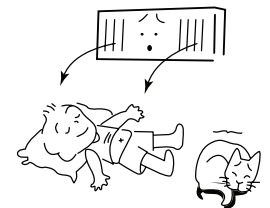
#### WARNHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

- Da die Reinigung der Luftfilter und anderer Teile des Luftfilters Arbeiten in gefährlicher Höhe einschließt, beauftragen Sie einen Servicebetrieb mit den Wartungsarbeiten. Versuchen Sie es nicht selbst. Das Reinigungsdiagramm des Luftfilters dient dem Servicetechniker als Information und ist nicht für den Kunden bestimmt.
- Kühlen Sie den Raum nicht zu stark und setzen Sie sich nicht für längere Zeit dem kalten Luftstrom aus, da dies der Gesundheit schadet.
- Wenn Sie an Ihrem Klimagerät etwas außergewöhnliches bemerken (es riecht verbrannt, kühlt nur schwach usw.), schalten Sie das Gerät aus, indem Sie sofort den Hauptschalter oder die Sicherung der Hauptstromzufuhr abschalten. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

Wird das Klimagerät unter nicht ordnungsgemäßen Bedingungen dauerhaft weiter betrieben, kann das Gerät ausfallen oder es kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand oder ähnlichem kommen.

#### WARNHINWEISE ZUR NEUINSTALLATION UND REPARATUR DES GERÄTS

- Versuchen Sie weder das Gerät aus- und neu einzubauen, noch selbst zu reparieren. Da das Gerät mit Netzspannung betrieben wird, können Sie bei der Demontage des Deckels und des Hauptgeräts einen elektrischen Schlag bekommen.
- Wenn das Klimagerät repariert werden muß, rufen Sie in jedem Fall die Installationsfirma. Nicht fachgerecht ausgeführte Reparaturen können Stromschläge oder einen Brand verursachen.
- Falls Sie das Klimagerät an einem anderen Platz installieren möchten, lassen Sie diese Arbeiten durch eine Fachfirma ausführen. Nicht fachgerechte Installationen können Stromschläge oder einen Brand verursachen.



## VORSICHT

### SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

Stellen Sie sicher, dass die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachtet werden.

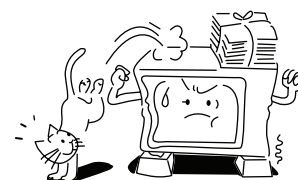
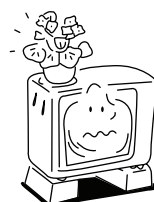
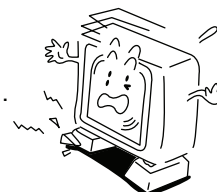
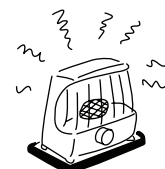
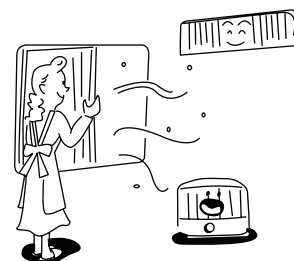
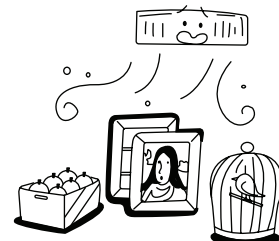
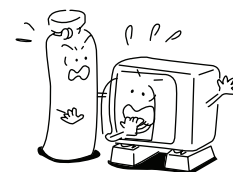
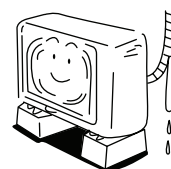
- Verlegen Sie den Ablaufschlauch so, dass das Kondenswasser ohne Behinderung ablaufen kann.  
Eine nicht fachgerecht verlegte Drainage kann zu Überschwemmungen im Haus und zu einer Durchnässung der Einrichtungsgegenstände führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine eigene Stromversorgung mit der richtigen Spannung angeschlossen wird, da das Gerät sonst versagen oder einen Brand verursachen könnte.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten kann.  
Wenn sich entzündbares Gas um das Gerät ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.

### VORSICHTSHINWEISE ZUR BEDIENUNG

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, ehe Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen. Es enthält zahlreiche wichtige Hinweise für den täglichen Betrieb.
- Dieses Klimagerät eignet sich nicht für spezielle Zwecke, weder für die Konservierung von Lebensmitteln, Präzisionsinstrumenten und Kunstobjekten noch zur Aufzucht von Tieren, der Zucht von Topfpflanzen usw.
- Stellen Sie keine Zimmerpflanzen und Tiere direkt in den Luftstrom des Klimageräts. Dies beeinträchtigt zum einen das Wachstum und kann zum anderen zu Gesundheitsschäden führen.
- Wird das Klimagerät zusammen mit einer Verbrennungsanlage in einem Raum betrieben, achten sie auf eine ausreichende Belüftung, um so Frischluft in den Raum zu lassen. Reicht die Frischluftzufuhr nicht aus, kann Sauerstoffmangel entstehen.
- Stellen Sie kein Gerät, in dem etwas verbrannt wird, direkt in den Luftstrom des Klimageräts, da es hierdurch zu einer unvollständigen Verbrennung kommen kann.
- Wird das Klimagerät in einem geschlossenen Raum betrieben, muss ebenfalls für eine ausreichende Frischluftzufuhr gesorgt werden. Reicht die Frischluftzufuhr nicht aus, kann Sauerstoffmangel entstehen.
- Berühren Sie die Tasten nicht mit nassen Fingern, da Sie dann Gefahr laufen, einen Stromschlag zu bekommen.
- Wird das Klimagerät über längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie sicherheitshalber den Hauptschalter oder die Sicherung ab.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit die Tragekonstruktion des Außengeräts.  
Ist die Konstruktion beschädigt oder befindet sie sich in einem schlechten Zustand, kann das Gerät herabstürzen und schlimmstenfalls Personen verletzen.
- Stellen Sie sich nie auf die Außeneinheit und legen Sie dort keine Gegenstände ab. Beachten Sie dies nicht, kann das Gerät herunter fallen und Sie können sich verletzen.
- Damit das Klimagerät die zugesagte Leistung erbringen kann, betreiben Sie es nur im spezifizierten Temperaturbereich.  
Anderenfalls kann es zu Störungen des Geräts oder zu Wasserschäden durch übermäßiges Kondenswasser kommen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Fernbedienung eindringt. Schütten Sie keine Säfte, Wasser oder andere Flüssigkeiten über die Fernbedienung.

### SICHERHEITSHINWEISE BEI UMBAUTEN/REPARATUREN

- Modifizieren Sie nie das Gerät, da es zu einem Brand oder einem Stromschlag kommen kann.
- Lassen Sie Reparaturen durch den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben durchführen.  
Anderenfalls kann es zu einem Brand oder einem Stromschlag kommen.
- Lassen Sie Umbauten und Wiedereinbauten durch den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben durchführen. Wird die Installation nicht korrekt abgeschlossen, kann es zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Wasserschäden kommen.



Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Es darf auch nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die unzureichende Erfahrungen bzw. Kenntnisse im Umgang mit diesem Gerät haben, es sei denn die Bedienung erfolgt unter Aufsicht oder Anweisung einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.

## TEILEBEZEICHNUNGEN

### Frischlufteinheit

MMD-AP0481HFE, MMD-AP0721HFE, MMD-AP0961HFE

#### Abluftöffnung

Kühlt/Heizt die Frischluft und versorgt so den Raum über den Zuluftanschluss.

#### Zulufttemperaturfühler

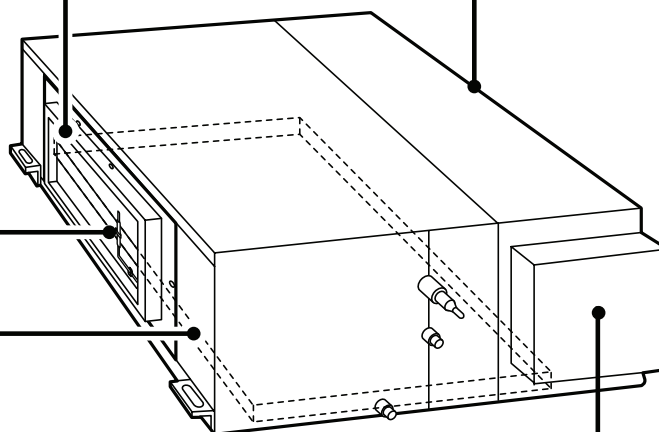
#### Kondensatwanne

#### Frischlufanschluss

Ansaugen der Frischluft über den Ansaugflansch.

#### Masseschraube

Befindet sich im Schaltkasten.





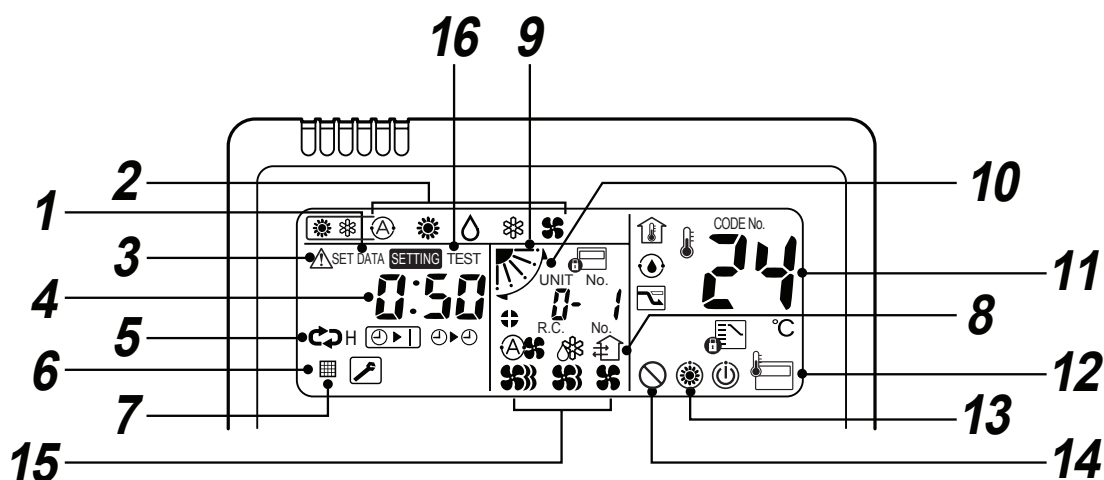
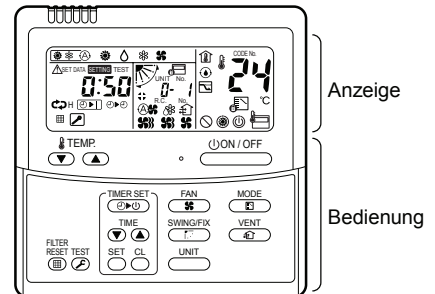
# TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG

Mit dieser Fernbedienung können maximal 8 Inneneinheiten gesteuert werden.  
 Eine Fernbedienung kann jedoch nicht gleichzeitig die Frischlufteinheit zusammen mit den Inneneinheiten steuern.  
 Wurde die Fernbedienung einmal eingerichtet kann das Klimasystem entsprechend dieser Einstellung durch einfache drücken des EIN/AUS-Schalters gesteuert werden.  
 An einen Gerätekreis können maximal zwei Frischlufteinheiten angeschlossen werden.

## Anzeige

In der rechten Abbildung werden alle Anzeigen der Fernbedienung dargestellt.  
 Im Betrieb erscheinen nur die für die gewählte Betriebsart relevanten Anzeigen.

- Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, blinkt auf der Fernbedienung die Anzeige **[SET DATA]**. Während diese Anzeige blinkt, wird automatisch ermittelt, welches Modell installiert ist.  
 Warten Sie daher eine Weile, bis **[SET DATA]** erlischt, und verwenden Sie dann erst die Fernsteuerung.



### 1 SET DATA Anzeige

Wird, während Sie eine Zeitvorgabe einrichten, angezeigt.

### 2 Betriebsartanzeige (HEAT (HEIZEN), COOL (KÜHLEN), FAN (LÜFTER)).

Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

### 3 PRÜF-Anzeige

Wird angezeigt, wenn die Schutzeinrichtung arbeitet oder ein Fehler auftritt.

### 4 Zeitschaltuhr

Die Zeit der Zeitschaltuhr wird angezeigt.  
 (Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie den angezeigten Code.)

### 5 Anzeige Zeiteinstellung

Wenn Sie die Taste Zeiteinstellung drücken, ändert sich die Anzeige der Zeitschaltuhr in folgender Reihenfolge AUS [OFF] → AUS [OFF] Schaltzeit → AN [ON].  
 Keine Anzeige.

### 6 Filteranzeige

Wird "FILTER" angezeigt, reinigen Sie bitte die Luftfilter.

### 7 Gitter AUF/AB (\*)

### 8 Ventilatorbetrieb

### 9 Lamellenposition (\*)

### 10 SCHWENK-Anzeige (\*)

### 11 Temperatureinstellung

Hier wird die ausgewählte Temperatur angezeigt.

### 12 IR-Sensor (\*)

### 13 VORHEIZEN

Wird angezeigt, wenn die Heizung startet oder ein Abtauvorgang stattfindet.

Bei dieser Anzeige stoppt der Ventilator der Inneneinheit.

### 14 Keine Funktion

Wird angezeigt, wenn selbst nach Drücken der Taste keine Funktion festgestellt werden kann.

### 15 Lüftungsleistungsanzeige

Das Klimagerät mit der Frischlufteinheit zeigt nur (HIGH (HOCH)).

### 16 PROBELAUF

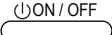
Wird während eines Probelaufs angezeigt.

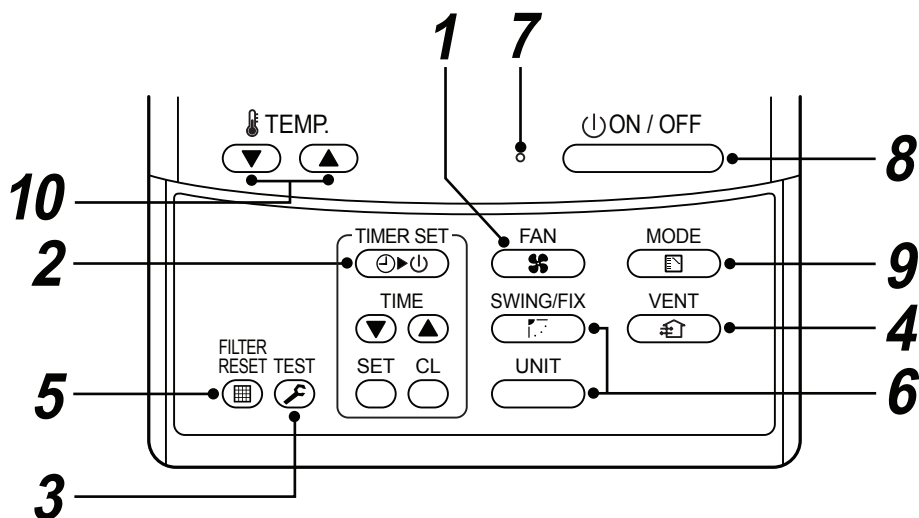
\* Diese Funktion ist bei einem Klimagerät mit Frischlufteinheit nicht verfügbar.

## Bedienung


Drücken Sie eine Taste, um eine gewünschte Funktion auszuwählen.

- Die gewünschte Betriebsart muss nur einmal eingerichtet werden.

Danach kann das Klimagerät durch Drücken auf  in der eingestellten Betriebsart gestartet werden.



### 1 Lüftungsleistungstaste

Die Frischlufteinheit arbeitet ausschließlich im (HIGH (HOCH))  Modus.

### 2 Zeitschaltuhr

Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten.


### 3 Prüf - Taste

Die CHECK - Taste dient ausschließlich dazu, Prüffunktionen auszuführen.


Benutzen Sie diese Taste nicht während des normalen Betriebs.

### 4 Ventilator

Die FAN (LÜFTER) -Taste wird verwendet, wenn ein zusätzliche erworbener Lüfter installiert ist.

- Wird auf der Fernbedienung, nachdem die FAN (LÜFTER) -Taste gedrückt wurde, "Keine Funktion  " angezeigt, ist kein entsprechender Lüfter installiert.

### 5 Filter zurücksetzen

Mit dieser Taste löschen Sie die "FILTER  " Anzeige

### 6 UNIT und AUTO Lamellen

Diese Taste hat keine Funktion.

### 7 Betriebsanzeige

Diese Kontrollanzeige leuchtet während des Betriebs. Sie erlischt, wenn das Gerät angeschaltet wird.

Sie blinkt, wenn die Schutzvorrichtung in Betrieb ist oder ein Fehler auftritt.

### 8 Taste



Wird diese Taste gedrückt, startet das Gerät. Drücken Sie sie nochmals, schaltet das Gerät ab. Danach erlöschen die Betriebsanzeige und alle Anzeigen der Fernbedienung.

### 9 Betriebsart-Auswahl (HEAT (HEIZEN), COOL (KÜHLEN), FAN (LÜFTER)).

Wählt die gewünschte Betriebsart.

### 10 Temperatureinstellung

Zur Einstellung der Zulufttemperatur

Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf  oder auf  drücken.

# RICHTIGE HANDHABUNG

Wenn Sie das Klimagerät zum ersten Mal verwenden, oder wenn Sie die Vorgaben unter SET DATA ändern wollen, gehen Sie wie folgt vor.

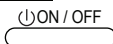
Vom nächsten Mal an, arbeitet das Klimagerät in derselben Betriebsart, wenn Sie die Taste  drücken.

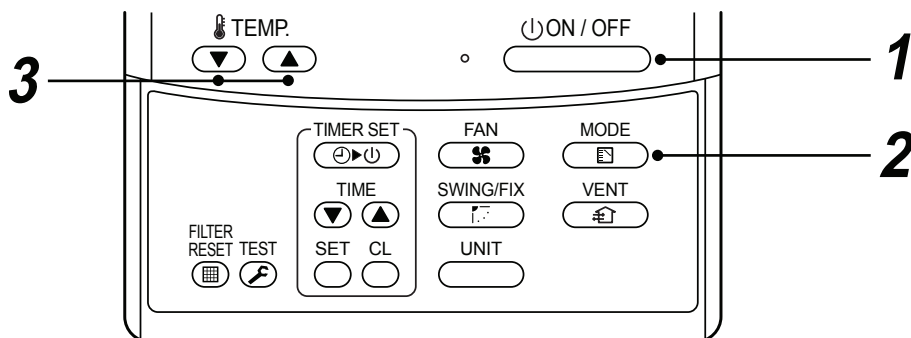
## Vorbereitung

### Schalten Sie den Hauptschalter (oder die Sicherung) an.

- Ist dies geschehen, schaltet sich die Anzeige der Fernsteuerung ein.
- \* Nachdem die Stromversorgung wieder eingeschaltet wurde, akzeptiert die Fernbedienung für ca. 1 Minute keine Tastenbefehle. Dies ist jedoch kein Fehler.

## VORAUSSETZUNGEN

- Um das Klimagerät zu nutzen, schalten Sie es nur mit Hilfe der  Taste an und aus, nicht über den Hauptschalter oder die Sicherung.
- Wollen Sie das Klimagerät nach einem längeren Zeitraum wieder in Betrieb nehmen, schalten Sie den Hauptschalter an und warten 12 Stunden oder länger, ehe Sie fortfahren. (Diese Zeit dient dazu, die Heizung des Kompressorgehäuses in Betrieb zu nehmen, um eine Überlastung des Kompressors zu vermeiden, wenn das Außengerät startet.)




### 1 Drücken Sie die -Taste.

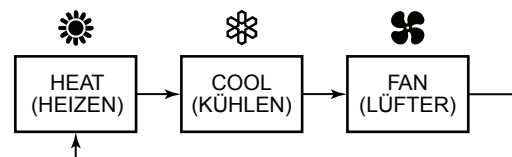
Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät startet.

- Nachdem der Heizbetrieb beendet ist, kann der Ventilator noch etwa weitere 30 Sekunde in Betrieb sein.

### 2 Wählen Sie mit der MODE -Taste die gewünschte Betriebsart.

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.

- Im Abtaumodus stoppt der Ventilator, damit keine kalte Luft ausströmt und PRE-DEF  wird angezeigt.



### 3 Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf "TEMP. " oder auf "TEMP. " drücken.

Betriebsart	Einstellungsbereich	Werkseinstellung
KÜHEN	16 bis 27°C	18°C
HEIZEN		25°C

### 4 Stopp

Drücken Sie die  -Taste.

Die Betriebsanzeige erlischt und das Gerät schaltet ab.

## Betriebsarten und Funktionen

- COOL (KÜHLEN)** : Kühlt die Frischluft und versorgt damit den Raum  
**HEAT (HEIZEN)** : Heizt die Frischluft und versorgt damit den Raum  
**FAN (LÜFTER)** : Versorgt den Raum mit Frischluft

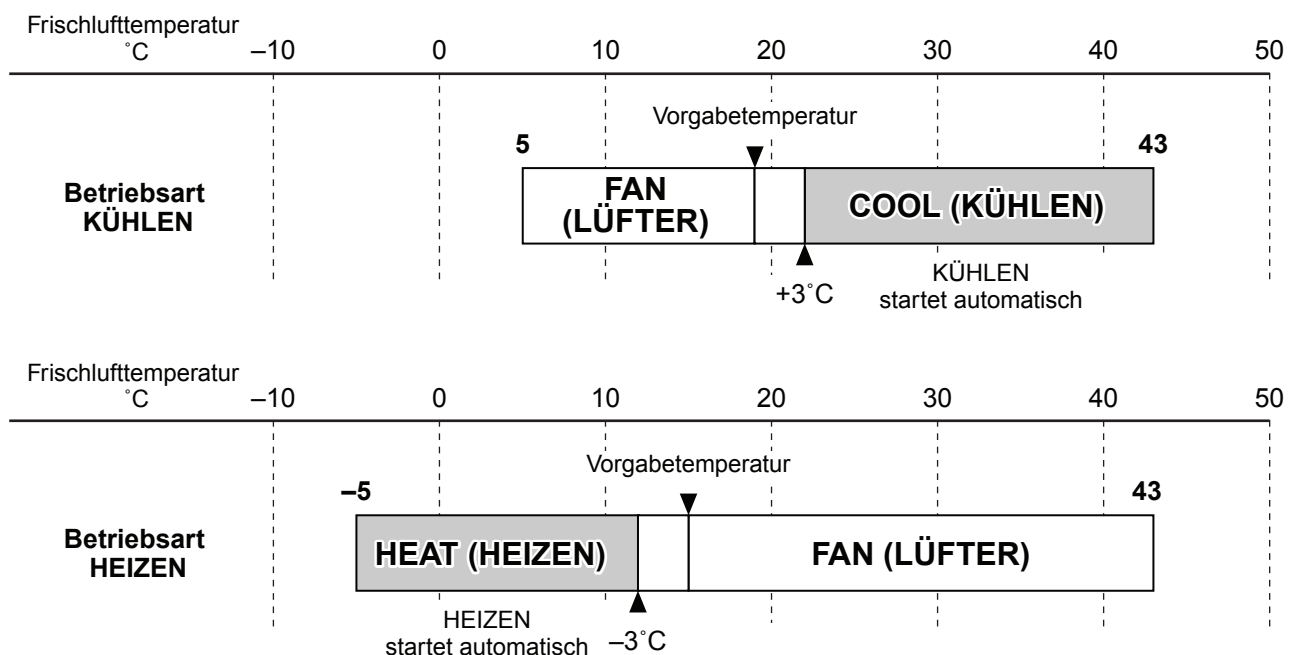
- Das Klimagerät mit Frischlufteinheit regelt die Zulufttemperatur so, dass sie nahe der Vorgabetemperatur der Fernbedienung ist.  
 Je nach Temperatur der Frischluft oder Betriebsbedingungen des Klimageräts kann es vorkommen, dass diese Vorgabetemperatur nicht erreicht wird.

### VORAUSSETZUNGEN

- Das Klimagerät mit der Frischlufteinheit kann die Raumtemperatur nicht regeln.
- Zur Regelung der Raumtemperatur ist ein zusätzliches Klimagerät erforderlich.

## Betriebsbedingungen

- Liegt beim KÜHLEN die Frischlufttemperatur unter der Vorgabetemperatur  $+3^{\circ}\text{C}$ , wird automatisch in den LÜFTER-Betrieb geschaltet.  
 Liegt die Frischlufttemperatur unter der  $19^{\circ}\text{C}$ , wird unabhängig von der Vorgabetemperatur automatisch in den LÜFTER-Betrieb geschaltet.
- Liegt beim HEIZEN die Frischlufttemperatur über der Vorgabetemperatur  $-3^{\circ}\text{C}$ , wird automatisch in den LÜFTER-Betrieb geschaltet.  
 Liegt die Frischlufttemperatur über der  $15^{\circ}\text{C}$ , wird unabhängig von der Vorgabetemperatur automatisch in den LÜFTER-Betrieb geschaltet.



### VORAUSSETZUNGEN

- Liegt beim "KÜHLEN" oder "LÜFTEN" die Frischlufttemperatur unter  $5^{\circ}\text{C}$ , wird das System zum Schutz automatisch abgeschaltet.  
 Wählen Sie "HEIZEN" und setzen den Betrieb fort.
- Liegt beim "HEIZEN" die Frischlufttemperatur unter  $-5^{\circ}\text{C}$ , wird das System zum Schutz automatisch abgeschaltet.  
 Wird das Klimagerät mit einer Frischlufttemperatur unter  $-5^{\circ}\text{C}$  (bis zu  $-15^{\circ}\text{C}$ ), stellen Sie die Frischlufttemperatur auf  $-5^{\circ}\text{C}$  oder mehr ein und verwenden eine im Kanal eingebaute Zusatzheizung (bauseits bereitzustellen).  
 Wenden Sie sich hierzu an den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

# ZEITBETRIEB

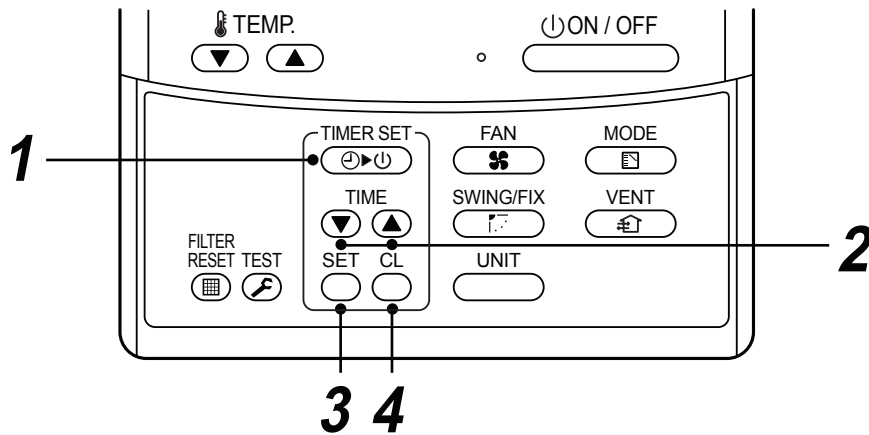
Es kann zwischen drei verschiedenen Zeitschaltfunktionen gewählt werden:

ABSCHALTZEIT : Das System schaltet ab, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.

ABSCHALTZEIT Wiederholung : Jedes Mal, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.

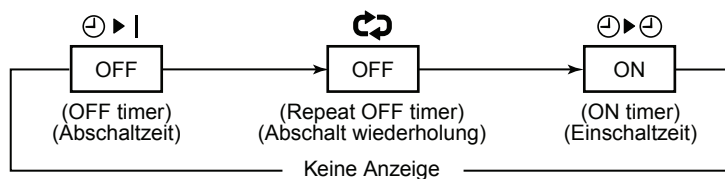
EINSCHALTZEIT : Das System schaltet ein, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.

## Zeitbetrieb




### 1 Drücken Sie die TIMER SET Taste.


- Die Anzeige der Zeitschaltuhr ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken.
- SET DATA und die Anzeige der Zeitschaltuhr blinken.



### 2 Drücken Sie , um die "VORGABEZIT" einzustellen.

Jedes Mal, wenn Sie  drücken, erhöht sich die Zeit um 0.5 Stunden (30 Minuten).

Die maximale Einstellung beträgt 72 Stunden.

Jedes Mal, wenn Sie  drücken, reduziert sich die Zeit um 0.5 Stunden (30 Minuten).

Die minimale Einstellung beträgt 0.5 Stunden.

### 3 Drücken Sie die SET Taste.

- **SETTING** erlischt und die Zeitanzeige schaltet sich ein.


(Wenn die Zeitvorgabe aktiviert ist, wird die aktuelle Zeit angezeigt. ON Timer  und andere Anzeigen erlöschen.)

## Löschen der Zeitvorgabe

### 4 Drücken Sie CL.

- Die Anzeige Zeitanzeige erlischt.

## HINWEIS

- Einmal eingestellt, wird die ABSCHALTZEIT Wiederholung fortgesetzt. Neu gestartet, stoppt das System nach der gleichen Zeit. Um diesen Vorgang abubrechen, drücken Sie die Taste .

## WARNUNG

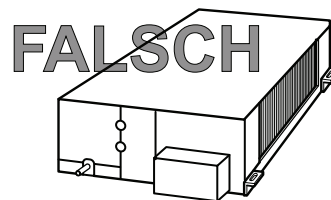
Ehe Sie mit der Wartung beginnen, schalten Sie den Hauptschalter aus.

- Planen Sie nicht, die regelmäßige Wartung und / oder Reinigung des Filters alleine durchzuführen.

Da die Reinigung der Luftfilter und anderer Teile des Luftfilters Arbeiten in gefährlicher Höhe einschließt, beauftragen Sie einen Servicebetrieb mit den Wartungsarbeiten. Versuchen Sie es nicht selbst.

## Tägliche Wartung

- Beauftragen Sie für die regelmäßige Wartung einschließlich des Reinigens des Luftfilters, besonders bei den aufgeführten Geräten, einen Fachbetrieb:

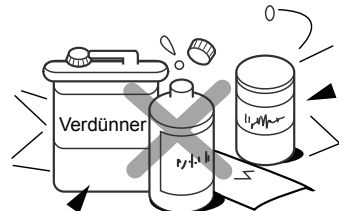


Zwischendeckengerät mit Frischluftansaugung

## Reinigen der Fernbedienung

## VORSICHT

- Wischen Sie die Fernbedienung mit einem trocknen Tuch ab.
- Ist die Raumeinheit stark verschmutzt, kann ein mit kaltem Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung nie ein feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie kein chemisch behandeltes Wischtuch. Lassen Sie Reinigungsmittel nie länger auf die Oberfläche des Geräts einwirken. Dies kann zu Beschädigungen oder Ausbleichungen führen.
- Verwenden Sie zur Reinigung weder Benzin noch Verdünner, Poliermittel oder ähnliche Lösungsmittel. Sie können die Kunststoffoberfläche beschädigen oder verformen.



Wenden Sie sich zur Wartung des Klimageräts mit Frischlufteinheit an Ihren Fachhändler.

Falls Sie das Klimagerät für mindestens einen Monat nicht benutzen,

- 1) Schalten Sie den Ventilator etwa 3 bis 4 Stunden ein, um das Innere des Geräts zu trocknen. Schalten Sie das Gerät auf "FAN ONLY" (NUR LÜFTER) und stellen Sie die Temperatur auf 30° C ein.
- 2) Stoppen Sie danach das Klimagerät und schalten Sie es mit dem Hauptschalter oder der Sicherung aus.



FAN ONLY  
(NUR LÜFTER) - Betrieb

## Tests vor der Inbetriebnahme

- 1) Prüfen Sie, ob alle Luftfilter installiert sind.
- 2) Stellen Sie sicher, dass Zuluft- und Abluftöffnungen nicht verstopft sind.
- 3) Schalten Sie den Hauptschalter oder die Sicherung der Hauptstromversorgung ein, um das Klimagerät mit Strom zu versorgen.

## WARNUNG

Da die Reinigung der Luftfilter und anderer Teile der Raumeinheit Arbeiten in gefährlicher Höhe einschließt, beauftragen Sie einen Servicebetrieb mit den Wartungsarbeiten. Versuchen Sie es nicht selbst.

## HINWEIS

Setzen Sie das Klimagerät regelmäßig ein, sind Reinigung und Wartung der Außen- und Inneneinheit unbedingt erforderlich.

Wenn Ihr Klimagerät etwa acht Stunden täglich betrieben wird, müssen die Außen- und Inneneinheit mindestens einmal in DREI MONATEN gereinigt werden.

Diese Arbeiten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

Werden Innen- und Außengerät nicht regelmäßig gereinigt, hat dies eine schwache Kühlleistung, Vereisung, Kondenswasserbildung und vorzeitiges Versagen des Kompressors zur Folge.

# FUNKTIONEN UND LEISTUNG DES KLIMAGERÄTS

## Tests vor der Inbetriebnahme

Schalten Sie den Hauptschalter zwölf Stunden vor Betriebsbeginn des Gerätes ein.

## 3 Minuten Schutzfunktion

Die 3 Minuten Schutzfunktion verhindert, dass das Klimagerät nach dem Einschalten der Stromversorgung sofort startet.

Der Neustart erfolgt mit einer Verzögerung von 3 Minuten.

## Stromausfall

Bei einem Stromausfall schaltet das Klimagerät vollkommen ab.

- Um das Klimagerät neu zu starten, drücken Sie auf der Fernbedienung die START/STOP - Taste.
- Ein Blitzschlag oder eine Mobiltelefon in der Nähe können zu Fehlfunktionen des Geräts führen.  
Schalten Sie in einem solchen Fall den Hauptschalter oder die Sicherung aus und nach einiger Zeit wieder ein.  
Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie dann die START/STOP – Taste der Fernbedienung.

## Heizeigenschaften

### Vorheizen

Wenn Sie das Klimagerät im Heizbetrieb starten, wird nicht sofort warme Luft erzeugt.

Es dauert etwa 5 Minuten, bis sich der Wärmetauscher der Raumeinheit erwärmt hat und das Klimagerät warme Luft liefert.

### Abtauen

Sollte sich während des Aufheizens an dem Außengerät Eis bilden, startet für etwa 2 bis 10 Minuten ein automatischer Abtauvorgang, um so die Heizleistung konstant zu halten.

- Während des Abtauens schalten die Ventilatoren des Außen- und des Innengeräts ab.
- Während des Abtauens läuft das Abtauwasser aus der Bodenplatte des Außengeräts ab.

### Vorsicht bei Schneefall und Frost

- In schneereichen, kalten Gebieten sind Luftein- und Luftauslass des Außengeräts oft schneebedeckt oder zugefroren.  
Werden Schnee oder Eis nicht entfernt, kann dies zum kompletten Versagen des Geräts oder zu einer niedrigen Heizleistung führen.
- Prüfen Sie in kalten Regionen häufig und sorgfältig den Ablaufschlauch, damit das Wasser einwandfrei ablaufen kann und nicht im Schlauch gefriert.  
Gefriert das Wasser im Schlauch oder in dem Außengerät, kann dies zum kompletten Versagen des Geräts oder einer niedrigen Heizleistung führen.

## NEU-INSTALLATION

### GEFAHR

**Fragen Sie Ihren Fachhändler oder einen Installationsbetrieb, wenn Sie das Klimagerät neu installieren oder an einem anderen Platz montieren möchten, und beachten Sie folgende Punkte.**

**Wurde das Klimagerät von Ihnen nicht fachgerecht installiert, kann dies zu einem Stromschlag führen oder ein Feuer kann die Folge sein.**

### Installieren Sie das Klimagerät nicht an folgenden Orten

- Installieren Sie das Gerät nie in einem Abstand von einem Meter von Fernsehern, HiFi-Anlagen oder Rundfunkempfängern. Wird das Gerät an solchen Stellen installiert, können Störungen, die vom Klimagerät ausgehen, den Empfang der oben genannten Geräte behindern.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht in der Nähe eines Geräts das mit hohen Frequenzen arbeitet (Nähmaschinen, Massagegeräte usw.), da sonst die Funktion des Klimageräts gestört werden kann.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem feuchten oder öligen Ort, oder an Stellen, wo Dampf, Ruß oder korrosive Gase entstehen.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort mit stark salzhaltiger Luft, wie beispielsweise direkt an der Küste.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem große Mengen Maschinenöl verwendet werden.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem es ständig starkem Wind ausgesetzt ist, wie beispielsweise an der Küste, auf dem Dach oder in einem oberen Stockwerk eines Gebäudes.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem schwefelhaltige Gase austreten, wie beispielsweise in der Nähe einer Heilquelle.

### Achten Sie auf Geräusche und Vibrationen

- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem der Geräuschpegel des Außengeräts oder die aus dem Luftauslass strömende Warmluft Ihre Nachbarn belästigen.
- Installieren Sie das Klimagerät immer auf einem soliden, stabilen Fundament, damit Betriebsgeräusche und Vibrationen nicht nach außen übertragen werden.



## STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN

### VORSICHT

Wenn irgendeine der folgenden Bedingungen auftritt, schalten Sie den Hauptschalter aus und nehmen sofort mit dem Fachhändler Kontakt auf:

- Die Betriebsanzeige blinkt in einem schnellen Rhythmus (5 Hz), obwohl Sie das Gerät bereits mit dem Hauptschalter abgeschaltet und nach 2 bis 3 Minuten wieder eingeschaltet haben.
- Der AN/AUS-Schalter arbeitet nicht korrekt.
- Die Sicherung brennt häufig durch, oder die Sicherung springt oft heraus.
- Fremde Gegenstände oder Wasser sind in das Gerät eingedrungen.
- Bei jeder anderen nicht normalen Arbeitsweise des Klimageräts.

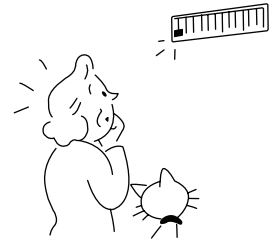


**Bevor Sie jemanden zur Wartung oder Reparatur bestellen, prüfen Sie folgende Punkte:**

Noch einmal überprüfen

**Arbeitet nicht**

- Der Hauptschalter ist abgeschaltet.
- Die Sicherung ist herausgesprungen und unterbindet die Stromzufuhr.
- Die Hauptsicherung ist durchgebrannt.
- Stromausfall.



**Kühlt oder heizt nicht richtig**

- Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind verstopft.
- Türen oder Fenster sind geöffnet.
- Die voreingestellte Temperatur ist zu hoch. (im Kühlbetrieb)
- Die voreingestellte Temperatur ist zu niedrig. (im Heizbetrieb)
- Liegt die Frischlufttemperatur im KÜHL/HEIZ-Betrieb außerhalb des vorgeschriebenen Bereichs?



Das Gerät schaltet automatisch auf LÜFTEN.

Dieses sind keine Fehler.

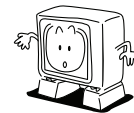
**Innen- oder Außengerät machen seltsame Geräusche.**

- Wenn sich die Temperatur plötzlich ändert, machen Innen- und Außengeräte gelegentlich seltsame Geräusche. Diese entstehen durch Ausdehnen oder Zusammenziehen von Teilen oder durch den Wechsel der Kühlmittelflussrichtung.



**Die Raumluft riecht unangenehm oder schlechte Luft kommt aus dem Klimagerät.**

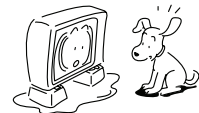
- Gerüche die in Wänden, Teppichen, Möbeln oder Pelzen haften, dringen aus dem Klimagerät.



**Außengerät friert im Heizbetrieb ein.**

**Wasser entweicht aus dem Außengerät.**

- Das Außengerät friert gelegentlich im Heizbetrieb ein.  
In diesem Fall startet das Gerät automatisch den Abtauvorgang (zwei bis zehn Minuten lang), um die ursprüngliche Heizleistung wieder herzustellen.
- Im Abtaubetrieb schalten Außen- und der Inneneinheit ab.
- Ein zischendes Geräusch ist zu hören, wenn die Kühlmittelflussrichtung zum Abtauen geändert wird.
- Das entstehende Abtauwasser läuft durch die Bodenplatte des Außengeräts ab.



**An dem Außengerät entwickelt sich Nebel oder Wasser.**

- Es kann gelegentlich vorkommen, dass die Inneneinheit im Kühlbetrieb dampft. An der Außeneinheit kann dies beim Abtauen auftreten.

